

# Cách Trả Tiền Cho Phá Thai tại quận Los Angeles



## CÓ MEDI-CAL?

Với Medi-Cal, quý vị có thể nhận dịch vụ chăm sóc phá thai bảo mật, **miễn phí, ở bất kỳ độ tuổi nào**. Medi-Cal có những **phúc lợi về vận chuyển** dùng để đài thọ miễn phí việc đưa đón bệnh nhân tới dịch vụ chăm sóc phá thai.

## CÓ BẢO HIỂM TƯ NHÂN?

Luật California yêu cầu hầu hết các chương trình bảo hiểm y tế tư nhân phải chi trả cho các dịch vụ phá thai, **không có chi phí đồng thanh toán (co-payment), khấu trừ hoặc bất kỳ hình thức chia sẻ chi phí nào**.

## KHÔNG CÓ BẢO HIỂM Y TẾ?

Nếu bạn sống ở CA và thỏa mãn điều kiện về thu nhập, bạn có thể nhận được Bảo hiểm Medi-Cal tạm thời **có hiệu lực ngay lập tức**, đài thọ cho dịch vụ chăm sóc phá thai thông qua Chương trình Mặc định Đủ điều kiện dành cho Thai phụ (Presumptive Eligibility for Pregnant Women Program (PE4PW)). **Nhận trợ giúp từ:**  
<http://publichealth.lacounty.gov/mch/choi/CHOIContractorListEngSp.pdf>  
**Bạn không cần trình ID hay cung cấp bằng chứng về nơi cư trú.**  
Sau khi ghi danh vào PE4PW, bạn có thể đăng ký bảo hiểm Medi-Cal toàn phần, và gia hạn Medi-Cal thêm một năm sau khi kết thúc thai kỳ.

## KHÔNG PHẢI CÔNG DÂN HOA KỲ ?

**Bất kể tình trạng giấy tờ tùy thân như thế nào**, người nhập cư nếu thỏa mãn điều kiện về thu nhập, ở mọi lứa tuổi, đủ điều kiện nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe toàn diện thông qua Medi-Cal. CA không chia sẻ thông tin di trú với các cơ quan liên bang, và việc ghi danh Medi-Cal không gây hại cho cơ hội theo đuổi việc cư trú hợp pháp.

## LÀ NGƯỜI NGOÀI TIỂU BANG?

Bạn không cần phải là cư dân CA để được chăm sóc phá thai tại đây. Tuy nhiên, nhiều tiểu bang không cho phép bảo hiểm tài trợ cho phá thai. Để biết thêm thông tin về việc nhận hỗ trợ trả tiền phá thai ở quận Los Angeles, **vui lòng xem CA và các nguồn lực quốc gia ở trang 2**.

April 2024 (Vietnamese)



# Cách Trả Tiền Cho Phá Thai tại quận Los Angeles



## Cần giúp đỡ trả chi phí?

- Các quỹ phá thai là những tổ chức tư nhân có thể giúp trang trải chi phí phá thai như **chi phí bệnh nhân phải tự trả** (out-of-pocket), **các chi phí “hậu cần”**, bao gồm chi phí đi lại, chỗ ở, ăn, chăm sóc trẻ em, dịch vụ dịch thuật, dịch vụ người hỗ trợ tinh thần khi phá thai (doula), v.v.
- **Quỹ phá thai không kiểm tra tình trạng nhập cư hay bằng chứng quốc tịch.**

## Các nguồn lực địa phương và California

- **Cơ quan Tiếp cận Sức khỏe Bà mẹ và Trẻ em (MCHA)** cung cấp điều hướng và hỗ trợ về bảo hiểm y tế cho các cá nhân và những người cung cấp dịch vụ y tế cho họ, để đảm bảo họ có được sự chăm sóc kịp thời và phù hợp.
  - Trợ giúp về việc đủ điều kiện tham gia bảo hiểm, các lựa chọn bảo hiểm và hỗ trợ ghi danh cho Medi-Cal, Covered California, chương trình Medi-Cal Access và bảo hiểm tư nhân.
  - Có thể giúp đỡ bằng tiền và cung cấp các trợ giúp khác cho việc phá thai như chăm sóc trẻ em, vận chuyển, nơi trú ngụ, v.v.
  - Số điện thoại của MCHA: 213.749.4261; có nói tiếng Tây Ban Nha.
- **ACCESS RJ** là một tổ chức công lý về vấn đề sinh sản, điều hành Đường dây chăm sóc sức khỏe miễn phí, bảo mật, cung cấp nguồn lực cho những người cần phá thai và các dịch vụ chăm sóc sức khỏe sinh sản khác, cũng như dành cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế. Cung cấp tư vấn đồng đẳng và giới thiệu đi các dịch vụ khác.
  - Cung cấp kinh phí và hỗ trợ chăm sóc, chuyên chở, chăm sóc trẻ, đồ ăn, chỗ ở, v.v.
    - Đường dây tiếng Anh: 800.376.4636; tiếng Tây Ban Nha: 888.442.2237
    - Đường dây nhắn tin: 510.925.0335; Trang mạng: [accessrj.org](https://accessrj.org).

## Các nguồn lực quốc gia

- **Mạng lưới các Quỹ phá thai quốc gia (NNAF)** bao gồm 100 quỹ độc lập trên khắp Hoa Kỳ, cung cấp cả hỗ trợ về tài chính và hậu cần, bao gồm di chuyển ngoài tiểu bang.
  - Tìm các nguồn lực của tiểu bang của bạn tại đây: [abortionfunds.org/find-a-fund](https://abortionfunds.org/find-a-fund).
- **Đường dây nóng trên toàn quốc về phá thai** có cung cấp thông tin về các nhà cung ứng dịch vụ phá thai và hỗ trợ tài chính ở mức độ hạn chế tại Hoa Kỳ và Canada..
  - Đường dây nóng đa ngôn ngữ: 800.772.9100; Đường dây nóng cho nhắn tin: [prochoice.org/patients/naf-hotline](https://prochoice.org/patients/naf-hotline).

## Bạn lo ngại về sự riêng tư?

- Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe CA bị **cấm tiết lộ hồ sơ y tế** của những người tìm kiếm dịch vụ phá thai với các cơ quan thực thi pháp luật (**Văn phòng Thống đốc**).
- Đối với người California, **Đạo luật Bảo mật Thông tin Sức khỏe (Confidential Health Information Act)** (CHIA) cho phép bảo vệ thông tin sức khỏe của mọi người, ngay cả khi được bảo hiểm theo chương trình sức khỏe của người khác.
- Thông qua CHIA, bạn có thể gửi **Yêu cầu về liên lạc bảo mật** cho hãng bảo hiểm của mình thông qua [myhealthmyinfo.org](https://myhealthmyinfo.org).
- Hãy nói chuyện với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe về cách tốt nhất để bảo vệ quyền riêng tư của bạn.

April 2024(Vietnamese)

